



# IANRA

International Alliance on Natural Resources in Africa

## First Principles towards an African People Centred Model Mining Legislation

*Ebauche de Principes pour des Lois Minières axées sur les citoyens*  
*Kanuni za Kwanza kwa Sheria ya Uchimbaji Madini Inayowahusisha Watu*  
*Primeiros Princípios para a Legislação Mineira centrada nos Povos*



*This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents are the sole responsibility of the International Alliance on Natural Resources in Africa and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.*

# First Principles towards an African People Centred Model Mining Legislation

*Being the*

Outline of an Act

*To Provide for*

Sustainable Extraction and Equitable Use  
of Natural Resources for Local, National and Regional  
Development of Africa

*In*

National Legislatures, the Pan African Parliament  
and Interpretation of the African Charter for Human and  
People's Rights through the African Commission

*Embracing the first principles of*

Secure land use rights for customary communities;

Free, Prior and Informed Consent for all extractive activities from  
exploration through to mine closure;

Democratic and non-discriminatory customary decision-making  
in keeping with the African Charter for Human and People's Rights and  
national constitutions;

Negotiation from balanced positions of power as a basis  
for development choices;

The distribution of compensation and benefit sharing  
from extractive activities on the basis of a hierarchy of impacts and  
full cost accounting;

Restitution for the past violations of the collective rights enshrined  
in these first principles; and

Transparency and access to comprehensive,  
credible information.



IANRA is in its 2<sup>nd</sup> year of a three-year project focused on Pan-African Advocacy around the Extractive Industries. The project includes case studies on human rights impacts as per the African Charter and Human and Peoples' Rights (African Charter) – focused on 5 countries in Africa: Angola, DRC, Kenya, South Africa and Zimbabwe. These case studies have been completed and a synthesis report was produced. This document summarises the demands of those who participated in the case studies. In addition to the case studies, an analysis of international protocols and legislations that relate to extractive industries and human rights will lead to a policy guide publication.

### **Acknowledgements**

Knowledge of the impacts of extractive industries on human rights came from the communities through the 5 case studies that were conducted in Angola, DRC, Kenya, South Africa and Zimbabwe. This document has been developed through the efforts of these communities, a team of organisations and individuals, who all are committed to ensuring that Africans participate meaningfully in all decisions pertaining extraction of natural resources. We wish to appreciate first the communities for their time, knowledge and information. Without it the case studies and this document would not have been a success. We wish to also thank the 5 member countries, the leading organisations, companies and government departments that participated in the case studies. We appreciate the IANRA Steering Committee that sat during the first two years of the Pan African Advocacy Project of which this document is a result. We are grateful for the whole IANRA network of organisations across Africa that supported and contributed to this document.

---

# Preamble

We, the people of Africa:

**RECOGNISING** our shared history of colonial oppression and exploitation;

**HAVING** contributed to the struggles for independence from colonial rule and development of all our countries in Africa;

**FINDING** ourselves still being governed by mining laws that undermine human rights, override environmental laws and regard foreign investors as more important than indigenous people;

**ACKNOWLEDGING** the diversity and multiple identities and different development aspirations of the African Peoples and the relevance of natural resources to these aspirations;

**RECOGNISING** the multiplicity of challenges and impacts caused by extractive activities across the continent;

**FURTHER ACKNOWLEDGING** that extraction of the natural resources can positively contribute to local and national economic development where properly and sustainably regulated;

**CONVINCED** that appropriate mining legislation and diligent implementation can significantly contribute to more equitable and sustainable mining practice throughout the continent;

**CONSIDERING** that the African Charter on Human and People's Rights, assented to by almost every country in the region, represents the highest aspiration for a fair and sustainable development paradigm on the continent through enshrining, inter alia: (1) the right to the respect of the dignity inherent in a human being and the associated right of Peoples to the recognition of individual and collective legal status; (2) the right to receive information; (3) the right of Peoples to the free disposal of wealth and natural resources; (4) the right to economic, social and cultural development; (5) the right to national and international security;

**DETERMINED** to achieve social justice through ensuring that people's rights are protected, promoted, and realised;

**CONSIDERING** the Charter of the Organisation of African Unity, which stipulates that "freedom, equality, justice and dignity are essential objectives for the achievement of the legitimate aspirations of the African peoples";

---

**REAFFIRMING** the pledge in Article 2 of said Charter to eradicate all forms of colonialism from Africa, to coordinate and intensify cooperation and efforts to achieve a better life for the peoples of Africa, and to promote international cooperation having due regard to the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights;

**TAKING INTO CONSIDERATION** the virtues of their historical tradition and the values of African civilisation that should inspire and characterise their reflection on the concept of human and peoples' rights;

**SEEKING** to give priority to the ecosystem and to the eradication of poverty and inequality;

**INSISTING** that indispensable extractivism be driven by local and regional interests and demands;

**RECOGNISING** on the one hand, that fundamental human rights stem from the attitudes of human beings, which justifies their international protection, and on the other hand that the reality and respect of peoples' rights should necessarily guarantee human rights;

**CONVINCED** that it is essential to pay particular attention to the right to development, and that civil and political rights cannot be dissociated from economic, social and cultural rights in their conception as well as universality, and that the satisfaction of economic, social and cultural rights is a guarantee for the enjoyment of civil and political rights;

**CONSCIOUS** of our duty to achieve the total liberation of Africa, the Peoples of which are still struggling for their dignity and genuine independence, and undertaking to eliminate colonialism, neo-colonialism, apartheid, and Zionism, and to dismantle aggressive foreign military bases and all forms of discrimination, language, religion or political opinions;

**TO THIS END WE HEREBY** chart out a declaration as the people of Africa on what we believe will serve as a basis for transforming the legal and policy framework regarding the extraction of natural resources in Africa and bring the desired positive change in human rights promotion and meaningful contributions to the economic, social and cultural development of Africa.

---

## Article 1: Purpose

1. These principles have been developed to:
  - 1.1. articulate the impacts and consequences of the mode of extractivism that dominates wealth accumulation in many African countries;
  - 1.2. document the aspirations of communities to define their own development paths with due regard to their land and culture through enshrining the first principles of consent, respect, dignity and self determination;
  - 1.3. serve as a basis to guide elements of land and minerals legislation to result in a developing rural economy where various development alternatives are explored in the interests of people and future generations;
  - 1.4. fully effect the human and people's rights enshrined in the ACHPR as agreed by the government and peoples of Africa.

## Article 2: Application

1. The rights and obligations in this statute bind the executive and all organs of state.
2. The rights and obligations in this statute bind a natural person and a juristic person incorporated under domestic or any other jurisdiction, as well as any person with a controlling interest in or direction over such a juristic person.
3. A juristic person is entitled to the rights and liable under the obligations in this statute to the extent required by the nature of the rights and obligations and the nature of that juristic person.
4. Parties binding themselves to this instrument accept its extraterritorial jurisdiction application.

## Article 3: Community self-definition and governance

1. A community shall have the right to define itself through collective relations to land and kin. In the context of a proposed mining activity, a community shall be understood to be the lowest level of communal governance and decision-making.
  2. Such a community shall be considered inviolable and shall have a right to continued existence and integrity of existence in pursuance of its own development path.
  3. No community so constituted can be arbitrarily deprived of these rights through mining or associated activities.
  4. Communities shall practice customary forms of governance in matters internal to the community or involving relations external to the community. Such practice shall be recognised as a living and changing form of governance.
  5. Customary decision-making processes shall be as defined by the communities' living practice subject to the realisation of equality and democracy enshrined in the African Charter, especially the promotion of the rights of women to participate in and lead such processes.
-

6. State parties acknowledge a duty towards communities and peoples affected or potentially affected by minerals extraction through legislation and other means which are democratic, inclusive, participatory and equitable to facilitate the and support the chosen development path of such communities.

## Article 4: Property

1. Communities have a right to property over all land that they occupy or hold rights over in terms of their custom or practice.
2. This right to property includes the right to protect, use and/or dispose both surface and subsurface rights.
3. The right of ownership of community land and resources vests not in chiefs, tribal authorities or committees but in the members of the community that holds the land.

## Article 5: Equality

1. Everyone shall be equal in the implementation of this law.
2. Unequal treatment in the past shall give rise to special measures to redress past inequities including measures such as reparations and restitution.
3. Unequal treatment shall also warrant special measures in future participation.

## Article 6: Participation and decision-making

1. Should a proposed mining activity require a community to dispose of a whole or portion of collectively owned land, or if an on-going mining activity should require a significant change in in the scope or nature of operations, then such community or communities shall have the right to refuse the form of proposed development.
  2. Where consent is given by a community such consent shall be:
    - 2.1. Free from any form of manipulation or coercion;
    - 2.2. Prior to the commencement of the mining activity;
    - 2.3. With full, detailed information on the scope of the mining activity, on the reasonably possible impacts on the community's economic, social and environmental well-being, and on development alternatives.
  3. The environment for the freedom of choice for determining a development path, including exploring alternatives to mining shall be actively pursued by all parties, and shall specifically be fostered through mechanisms that ensure a independent technical support reasonably required by a community to exercise its discretion to consent or refuse in an informed, participatory manner.
  4. The right to consent is a collective right held by all in a community and assumes participation by the whole community, but especially all directly affected rights holders, and consent from a minimum of the majority of the community. The consent process must be participatory in
-



nature, grounded in democratic principles, and the support of community leaders cannot substitute the need for community consent.

5. A mandatory result of a consent process shall be a written agreement that is available to all and may amended where any change in project or impact becomes likely or is needed.

## Article 7: Information

1. All shall be entitled to information regarding the scope of proposed mining activities and any documentation regarding the likely or possible impacts of mining.
2. Mining companies shall proactively ensure that individuals and communities that may be affected by mining are aware of the likely or possible impacts of mining.
3. The rights and provisions of the Model Law on Access to Information for Africa developed by the African Commission on Human and Peoples' Rights shall have application in this regard.

## Article 8: Social and Cultural

1. Social and cultural practices, values and resources must be meaningfully understood and fully considered in a mining decision-making process.
2. Department(s) dealing with heritage shall complete comprehensive cultural audits in collaboration with communities to protect such sites from extractive industries and shall retain the authority to prevent mining activities that have a disproportionate impact.
3. The State and extractive companies shall acknowledge that archaeological sites are not dead sites to be recorded in a tick box fashion but are living sites that people continue to draw meaning from. Such sites shall not be disturbed unless, at minimum, community consent is granted.

## Article 9: Environment

1. All shall have the right to an environment that is not harmful to their health or wellbeing, and to have the environment protected to secure ecologically sustainable development and use of natural resources.
  2. The State shall be responsible for the enforcement of this right, in partnership with affected communities, and shall ensure that mining activities do not disproportionately damage the environment.
  3. All significant mining activities shall be preceded by an environmental impact assessment. All environmental impact assessments shall be:
    - 3.1. conducted by independent practitioners who are identified through an established, independent process and are not selected by the mining company;
    - 3.2. funded through an independently managed fund to which all mining companies contribute and, if necessary, through tax revenues from mining;
    - 3.3. mindful of the intimate relationship between environmental sustainability and communities' livelihoods and ways of life; and
-

3.4. thorough and subject to peer review by a central board of esteemed environmental experts.

4. The State's environmental authority shall be empowered to refuse to grant permission for mining if mining would result in excessive environmental harm, or if proposed mitigation and post-mining measures are insufficient.

## Article 10: Resettlement

1. Community members shall only be resettled to enable mining activity if such resettlement is unavoidable.
2. Such resettlement shall only be permitted if the community was made aware of the necessity of resettlement prior to the granting of consent for the mining activity. If the community was not made aware prior to consent, resettlement may only be permitted with consent being expressly granted for the resettlement.
3. Where resettlement is unavoidable and consent is granted, community members shall be resettled in conditions equal to or better than the conditions in which they lived prior to the relocation.

## Article 11: Compensation

1. Communities shall be entitled to compensation for loss of rights over land, as well as for any direct or indirect damages suffered as a result of mining activities.
2. Compensation for lost land shall include the full value of potential alternative land uses and a proportion of minerals value.
3. Compensation shall be paid on an on-going basis, and shall preferably take the form of benefit sharing.
4. Compensation shall be tiered according to the degree of the impact.
5. Any trust or similar body established to administer compensation owed in terms of this article shall be democratic and accountable to the members of the community they represent, and should have equal gender representation on its governance structures.

## Article 12: Restitution

1. The violations of any rights set out in these principles shall entitle communities to claims of restitution calculated on the basis that affected communities are to be no worse off than if mining had not occurred.
2. Losses are deemed to include the value of lost natural resources.
3. In terms of environmental damages, the polluter pays principle shall apply.

## Article 13: Taxes

1. Adequate tax rates and adherence to taxation schemes shall ensure that the extraction and processing of local materials shall benefit the nation.
-

2. Where consent is granted for mining activities, communities shall benefit through revenue sharing in the form of a royalty determined as a percentage of total revenue in addition to equity and profit share through dividends. Such royalties shall be managed and disbursed by institutions that are democratic and accountable to communities.
3. A share of revenues derived from the taxation of mining activities shall be ring fenced for the development of rural communities, including communities not affected by mining.
4. The values and standards enshrined in the Lusaka Declaration on Mining Taxation of the International Alliance on Natural Resources in Africa shall inform the interpretation of this article.

## Article 14: Development and services

1. Local economic development and public services shall remain the responsibility of local and national government, with communities responsible for determining the development path through participatory and democratic processes.
2. The responsibility for economic development and services shall not be borne by mining companies except where mining operations detrimentally impact on such services, including through the depletion or pollution of water resources, air pollution, deterioration of community health, and destruction of road infrastructure.
3. Where mining companies seek to support economic development and services, such support shall be in coordination with local and national government and accountable to local community input.

## Article 15: Access to justice

1. The State bears the primary responsibility for the implementation and enforcement of these principles.
  2. Independent and accessible grievance mechanisms composed of a panel of environmental, legal, social experts shall be established through a community consultation process.
  3. Where the State fails or is reasonably expected to fail to uphold these principles, everyone, including communities, shall have the right to seek the have these provisions enforced and/or to have a dispute resolved by an independent tribunal or court:
    - 3.1. speedily;
    - 3.2. impartially;
    - 3.3. with assistance if indigent.
  4. These principles shall be enforceable in any body subject to that body's rules, and shall specifically be enforceable by regional and international tribunals as well as the courts of the home country of any natural or juristic person that may have breached these principles.
  5. No body may contract out of the enforcement mechanisms described in this article.
-

## Article 16: Separation of corporate and state power

1. The bodies responsible for considering mining rights applications, overseeing mining activities, and enforcing these principles shall be independent from the influence of mining companies.
2. Where the State engages in mining activities, the state entities responsible for regulating mining activities shall be entirely independent from the entities engaging in mining.
3. Specifically, the Department responsible for mining shall not be the sole body responsible for such consideration and enforcement.
4. Officials of government departments dealing with extractive industries shall be barred from providing services to, owning shares in, or serving on the boards of extractive companies and associated entities. This prohibition shall continue for a reasonable period after the conclusion of their service of the government department, which period shall be a minimum of five years.

## Article 17: Sustainable mining

1. The value of minerals extracted in agreement through community participation shall be used for local beneficiation.
  2. The taxes and royalties from sustainable mining shall be used to develop the national economies of such countries in such a way that the net wealth of the country increases after environmental costs, other externalities and the loss of a non-renewable resource has been calculated.
  3. Infrastructural development for mining shall be for the general benefit of the country, and the benefit of host communities in particular.
  4. Economic integration with value added beneficiation in related industries shall supplement the sustainability of mining industries
  5. All projects related to corporate social responsibility/corporate social investment shall be contracted to nearby mining communities subject to a skills audit of such communities. Should there be a skills deficit, the mining operation shall be obliged to provide the necessary training.
  6. Spatial planning and land use management shall be of an integrated and sustainable nature and mining activities must conform to broader development and planning objectives.
-

# Ebauche de Principes pour des Lois Minières axées sur les citoyens

*Ce document contient*

Les contours d'une loi

*Pour promouvoir*

L'extraction durable et l'utilisation équitable des  
ressources naturelles pour le développement Local,  
National et Régional en Afrique

*à travers*

Les Constitutions Nationales, le Parlement Panafricain  
et l'interprétation de la Charte Africaine des Droits  
Humains et des Peuples de la Commission Africaine

*Et qui est inspiré par les principes de*

La sécurité des droits fonciers pour les communautés coutumières;

Le consentement préalable, libre et éclairé pour toutes les activités  
extractives, à partir de l'exploration jusqu'à la fermeture de la mine;

Prise de décisions démocratique et non-discriminatoire  
conformément à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples  
et les constitutions nationales;

Négociations à partir des positions de pouvoir équilibré pour garantir  
les choix de développement ;

La distribution de dédommagement et des recettes des activités  
excavatrices sur la base d'une hiérarchie d'impacts et le calcul des  
dégâts totaux;

Dédommagement pour les violations passées des droits collectifs  
protégées par ces premiers principes ; et

La Transparence et l'accès à l'information compréhensive  
et crédible.



L'IANRA est dans la deuxième année d'une triennale axée sur le plaidoyer panafricain dans les industries extractives. Le projet contient des cas d'étude sur les droits de l'homme protégés par la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples (La Charte Africaine) – menés dans cinq pays africains : l'Angola, la RDC, le Kenya, l'Afrique du Sud et le Zimbabwe. Ces cas d'études ont déjà été achevés et un document de synthèse a été compilé. Cette synthèse rassemble les préoccupations de ceux qui ont participé dans les cas d'études. En plus de ces cas d'études, l'analyse de et lois protocoles internationaux sur les activités extractives et les droits de l'homme aboutira à la publication d'un guide politique.

### **Remerciements**

C'est à partir des 5 cas d'études menés en Angola, RDC, Kenya, Afrique du Sud et au Zimbabwe que nous avons développé une connaissance de l'impact des industries extractives sur les droits de l'homme. Ce document a été rédigé avec l'aide de ces communautés et une équipe d'organisations et d'individus qui œuvrent pour faire en sorte que les africains participent de manière significative dans toutes les décisions concernant l'extraction des ressources naturelles. Nous voulons tout d'abord remercier ces communautés pour le temps, la sagesse et l'information qu'ils ont mis dans ce travail, sans quoi les cas d'études et le document n'aurait pas été faits. Nous voulons ensuite remercier les cinq pays membres, les organisations qui ont assuré la coordination, les compagnies et les autorités administratives qui ont participé dans les cas d'études. Nous remercions également le Comité Directeur de l'IANRA en poste durant les deux premières années du Projet de Plaidoyer Panafricain qui a dirigé ce travail. Nous remercions aussi tout le réseau de l'IANRA à travers le continent africain qui a soutenu et contribué à ce document.

---

# Préambule

Nous, les peuples d'Afrique:

**RECONNAISSANT** notre histoire commune d'oppression et d'exploitation coloniale ;

**AYANT** contribué à la libération de notre continent du joug colonial et au développement de tous les pays africains;

**RECONNAISSANT** que nos codes miniers facilitent les violations de droits de l'homme, prennent le dessus sur les lois environnementales et perçoivent les investisseurs étrangers comme étant plus importants que les autochtones ;

**RECONNAISSANT** la diversité, les identités multiples et les velléités de développement des Peuples Africains et le rôle incontournable des ressources naturelles dans ces aspirations;

**RECONNAISSANT** les multiples défis et impacts causes par l'industrie extractive à travers le continent;

**RECONNAISSANT AUSSI** que l'extraction des ressources naturelles peut apporter une contribution positive au développement local et national si elle est réglementée de façon adéquate;

**CONVAINCU** que des lois minières appropriées et qui sont rigoureusement appliquées peuvent faire une contribution significative pour l'extraction plus équitable et durable à travers le continent ;

**CONSIDÉRANT** que la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, ratifiée par Presque tous les pays du continent, incarne les plus grands idéaux pour un cadre de développement juste et équitable puisqu'elle garantit entre autres: (1) le droit au respect de la dignité inhérente à l'être humain et le droit associé des peuples à la reconnaissance de statut juridique individuel et collectif; (2) le droit à l'information; (3) le droit à la libre disposition des richesses et des biens naturelles; (4) le droit au développement économique, social et culturel; (5) le droit à la sécurité nationale et internationale;

**DÉTERMINÉ** à obtenir la justice sociale à travers la protection, la promotion et la pleine jouissance des droits des peuples;

---

**CONSIDÉRANT** la Charte de l'Organisation de l'Unité Africaine qui précise que «la liberté, l'égalité, la justice et la dignité sont des objectifs essentiels pour la réalisation des vœux légitimes des peuples africains »;

**RÉAFFIRMANT** l'engagement dans l'Article 2 de ladite Charte d'éradiquer toute forme de colonialisme de l'Afrique, de coordonner et d'intensifier la coopération et les efforts pour assurer une vie meilleure aux peuples africains, et de promouvoir la coopération internationale dans le respect de la Charte des Nations Unies et la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme;

**CONSIDÉRANT** les vertus et les traditions des civilisations africaines qui devraient inspirer et diriger le concept des droits humains et des peuples;

**CHERCHANT** à prioriser l'écosystème et d'éradiquer la pauvreté et l'inégalité;

**INSISTANT** que l'extraction indispensable soit dirigé par les intérêts et exigences locaux;

**RECONNAISSANT** d'une part que les droits fondamentaux sont inspirés par les attitudes des êtres humains, ce qui justifie leur protection au plan international, et d'autre part que la réalité et le respect des droits humains doit forcément garantir ces droits;

**CONVAINCU** de la nécessité de faire particulièrement attention au droit au développement et que les droits civils et politiques ne peuvent pas être dissocié des droits économiques, sociaux et culturels dans leur conception et forme; et que la réalisation des droits économiques, sociaux et culturels est un garanti pour la jouissance des droits civils et politiques;

**CONSCIENT** de notre devoir de réaliser la libération totale de l'Afrique tout en sachant que les peuples combattent toujours pour leur dignité et véritable indépendance et conscient des engagements pour éliminer le colonialisme, le néocolonialisme, l'apartheid et le sionisme et les bases militaires étrangères ainsi que toutes formes de discrimination linguistiques, religieuses et politiques;

**POUR REALISER CE TRAVAIL NOUS PRÉSENTONS ICI** une déclaration au nom du peuple africain sur ce qui, nous espérons, servira de base pour la transformation des cadres juridiques et politiques de l'extraction des ressources naturelles en Afrique et apportera des changements positifs en matière de droits de l'homme ainsi qu'une contribution significative au développement économique, social et culturel de l'Afrique.

---



## Article 1: But

1. Ces Principes ont été développés pour:
  - 1.1. Montrer l'impact et les conséquences des modèles d'extractions qui dominent l'accumulation des richesses dans les pays africains;
  - 1.2. Démontrer les vœux des communautés à définir leur propre modèles de développement qui respectent leur terres et cultures et qui priment les principes de consentement, le respect, la dignité et l'autodétermination;
  - 1.3. Servir de source d'inspiration aux codes fonciers et miniers pour un développement économique rural qui explore plusieurs alternatives de développement dans l'intérêt des peuples et générations futurs;
  - 1.4. La pleine protection des droits humains et des peuples énoncés dans la Charte Africain des Droits de l'Homme et de Peuples tel qu'adopté par les gouvernements et les peuples africains.

## Article 2: Application

1. Les droits et obligations dans ce code sont contraignants à l'exécutif et à tous les organes d'état.
2. Les droits et obligations ici énoncés sont contraignants aux personnes naturelles et morales constitué en société dans la juridiction locale ou étrangère et toute autre personne ayant des actions ou intérêts majeurs dans ou le contrôle sur ces personnes morales.
3. Une personne morale peut jouir des droits et elle est sujette aux obligations ici énoncés selon les droits et obligations en question et son statut juridique.
4. Les parties qui ratifient cet instrument s'engage à accepter son application même dans les territoires juridiques étrangers.

## Article 3: La définition communautaire par les communautés et la Gouvernance

1. Chaque communauté aura le droit de se définir à travers les relations collectives à la terre et de parenté. Dans le contexte d'un projet minier, s'entendra par une communauté le niveau le plus bas de gouvernance et de prise de décisions communale.
  2. Une telle communauté sera considéré comme inviolable et aura le droit au maintien de son existence et de son intégrité dans sa marche vers son propre développement.
  3. Aucune communauté ainsi constitué ne peut être arbitrairement privée de ses droits à cause des activités extractives.
  4. Les communautés auront le droit d'exercer les formes de gouvernance coutumières dans les affaires internes de la communauté ou avec la communauté extérieure. Cette pratique sera perçue comme une forme de gouvernance vivante et dynamique.
  5. Les mécanismes coutumiers de prise de décisions seront définis par les pratiques communautaires vivantes à condition qu'ils garantissent l'égalité et la démocratie conformément à la Charte Africaine, notamment en ce qui concerne les droits des femmes et leur participation dans lesdits mécanismes.
-

6. Les Parties étatiques reconnaissent leur devoir envers les communautés et les personnes affectées par l'activité extractive à travers l'adoption des lois et autres voies démocratiques, inclusives, participatives et équitable pour promouvoir la voie au développement choisie par ces communautés.

## Article 4: Biens

1. Les communautés ont le droit à la propriété sur toutes les terres qu'ils occupent ou qui leur ont été données conformément à leurs coutumes et pratiques.
2. Ce droit à la propriété comprend aussi le droit de protéger, d'utiliser et/ou de céder les droits sur et sous terre.
2. Le droit à la propriété des terres et des ressources communales ne réside pas entre les mains des chefs, autorités tribales ou comités mais plutôt sous l'autorité de ceux qui occupent les terres.

## Article 5: Egalité

1. Tout le monde sera égal en ce qui concerne l'application de cette loi.
3. Il faudrait mettre en place des mesures de redressement telles que le dédommagement et la restitution pour tout traitement discriminatoire passé.
4. Le traitement discriminatoire méritera aussi des dispositions spéciales dans la participation future.

## Article 6: Participation et prise de décision.

1. Lorsqu'un projet minier nécessite le transfert de la totalité ou d'une partie des terres communales, ou bien en cas de changement significative des activités d'une exploitation minière existante, la/les communautés auront le droit de dire non au nouveau projet.
  2. Lorsqu'une communauté donne son consentement, il devrait être:
    - 2.1. Libre de toute manipulation ou acte coercitif;
    - 2.2. Donné avant le lancement des activités minières;
    - 2.3. Après réception de tous les éléments d'information sur la portée du projet, son potentiel impact économique, social et environnemental sur le bien-être de la communauté et les alternatives de développement.
  3. Toutes les parties œuvreront pour la création d'un environnement qui permette la liberté de choisir un mode de développement et des potentiels alternatives à l'activité extractive et ce travail sera appuyé par des mécanismes qui offrent un appui technique indépendant dont une communauté peut vouloir pour exercer son droit au consentement ou au refus de manière éclairée et participative.
  4. Le droit au consentement est un droit collectif détenu par toutes les membres d'une communauté et suppose que toute la communauté, et surtout les détenteurs de droit les plus fortement touchés participent et que le consentement est donné par la majorité de la
-

communauté. Le processus de consentement doit obligatoirement être participatif et basé sur des principes démocratiques. L'aval des leaders communautaires ne peut en aucun cas remplacer le consentement des membres de la communauté.

5. Un processus de consentement doit obligatoirement s'achever par un accord écrit auquel tous auraient accès et ce document pourra être amendé si le projet est modifié ou lorsqu'on constate des impacts majeurs.

## Article 7: Information

1. Toutes les parties auront droit à l'information sur la portée des activités extractives et tout document sur l'impact potentiel des activités minières.
2. Les compagnies minières s'assureront de manière proactive que les individus et les communautés qui peuvent être affectées par les activités minières sont conscients de l'impact potentiel de l'activité excavatrice.
3. Les droits et articles de la Loi-Type sur l'Accès à l'Information pour l'Afrique compiles par la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples primeront.

## Article 8: Aspects socio-culturels.

1. Les pratiques, valeurs et ressources sociales et culturelles doivent être bien comprises et prise en compte dans tout processus de prise de décision.
2. Les Ministères chargés des questions d'héritage mèneront des audits exhaustifs en collaboration avec les communautés pour protéger ces genres de sites des industries extractives et conservera son pouvoir de bloquer les activités minières qui ont un impact disproportionné.
3. L'Etat et les sociétés extractives doivent reconnaître que les sites archéologiques ne sont pas des sites morts à identifier dans une liste de contrôle mais plutôt des sites vivants qui continuent à représenter quelque chose pour les communautés. De tels sites ne peuvent être troublés sans le consentement des communautés.

## Article 9: Environnement

1. Tout le monde aura droit à un environnement qui ne nuit pas à leur santé et bien-être et à la sécurisation de l'environnement pour assurer un développement durable basé sur l'utilisation efficace des écosystèmes et les ressources naturelles.
  2. L'Etat se chargera de la mise en vigueur de ce droit, en partenariat avec les communautés affectées et s'assurera que les activités minières n'ont pas d'impact disproportionné sur l'environnement.
  3. Toutes les activités minières importantes seront précédées par une étude environnementale. Toutes les études de l'impact sur l'environnement seront :
    - 3.1. Menées par des personnes indépendantes identifiées dans un processus indépendant établi et non par la compagnie minière;
    - 3.2. Financé par un fond indépendant auquel toutes les compagnies minières contribuent et, le cas échéant, par les recettes fiscales de l'activité minière;
-

- 3.3. Prendra en considération la relation intime entre la sécurité environnementale et les modes de vie des communautés ; et
- 3.4. Rigoureux et sujet à la revue des paires par un comité central d'éminents experts de l'environnement.
4. L'autorité environnemental publique aura l'autorité de refuser la permission d'exploitation si elle trouve que l'activité excavatrice peut entraîner des dégâts excessifs à l'environnement ou bien si les solutions d'atténuation ou d'après-exploitation sont jugés inadéquates.

## Article 10: Réinstallation

1. Les communautés ne seront déplacées dans le cadre d'activités minières qu'au cas où cela est inévitable.
2. Cette réinstallation ne sera permise que si la communauté a été informée de la nécessité de délocalisation avant son consentement à l'activité minière. Si la communauté n'était pas informé avant le consentement, la délocalisation ne sera possible qu'après son consentement préalable.
3. Lorsque la réinstallation est inévitable, et que le consentement a été donné, les membres des communautés seront déplacés dans des conditions égales à ou meilleur que celles dans lesquelles ils vivaient avant la délocalisation.

## Article 11: Dédommagement

1. Les communautés auront droit au dédommagement pour la perte de leurs terres et tout autre dégât direct ou indirect qui résulte des activités minières.
2. Le dédommagement pour les terres perdues sera au moins égale à la valeur globale de l'utilisation alternative de ces parcelles plus une proportion de la valeur des minerais.
3. Le dédommagement sera payé de façon continue, et prendra de préférence la forme de partage des recettes.
4. Le dédommagement sera basé sur une hiérarchie d'impacts.
5. Tout fonds ou autre entité similaire crée pour gérer et payer le dédommagement conformément à cet article sera démocratique et redevable aux membres de la communauté qu'il représente, et devra avoir une parité entre les sexes dans ses structures de gouvernance.

## Article 12: Restitution

1. Les communautés pourront réclamer une indemnisation pour violation de tout droit protégé par les présents principes; cette restitution sera calculé sur le principe que les communautés affectées ne devraient pas être en pire situation que si l'exploitation minière n'avait pas été créé.
  2. Les pertes englobent aussi la valeur des ressources naturelles perdues.
  3. En termes de dommages environnementaux, le principe de « pollueur-payeur » sera appliqué.
-

## Article 13: Taxes

1. Pour s'assurer que l'extraction et l'exploitation des ressources locales profitent au pays, des taxes adéquates seront appliquées conformément au code fiscal.
2. Lorsque le consentement est donné pour les activités minières, les communautés tireront parti sous forme de redevances calculées selon un pourcentage du revenu total plus actions et dividendes.
3. Une partie des recettes fiscales de l'activité minière sera alloué au développement des communautés rurales, y compris celles qui ne sont pas affectées par l'activité minière.
4. Les Normes et Valeurs inscrits dans la Déclaration de Lusaka sur les Régimes de Taxation Miniers de l'Alliance Internationale sur les Ressources Naturelles en Afrique inspirera l'interprétation de cet article.

## Article 14: Développement et services

1. Le développement économique local et les services publics resteront la responsabilité du gouvernement local et national, et les communautés choisiront leur voie au développement à travers des processus participatifs et démocratiques.
2. Les sociétés minières n'auront pas la responsabilité du développement économique et des services publics sauf dans les cas où leurs activités causent des dégâts majeurs sur ces services comme par exemple l'épuisement ou la pollution des réserves d'eau, la pollution atmosphérique, la détérioration de la santé communautaire et la destruction des infrastructures routiers.
3. Là où les sociétés minières veulent participer au développement économique et la fourniture de services, ce soutien sera fait en collaboration avec les autorités locales et nationales et les communautés locales auront la possibilité de diriger ce processus.

## Article 15: Accès à la justice

1. L'Etat a la première responsabilité d'application et de mise en vigueur de ces principes.
  2. Des mécanismes de réclamation indépendants et accessibles composé d'un groupe d'experts juridiques, sociaux et de l'environnement seront mis en place à travers un processus de consultation communautaire.
  3. Lorsque l'Etat n'arrive pas à appliquer ces principes ou bien lorsque le constat est qu'il ne veut pas le faire, toutes les parties y compris les communautés auront le droit d'entreprendre des démarches pour leur mise en vigueur et/ou pour la résolution d'un différend par un tribunal indépendant :
    - 3.1. Rapidement;
    - 3.2. De manière impartiale;
    - 3.3. Avec assistance si celui-ci est indigent.
-

4. Ces principes seront applicables à toutes les organisations, sujettes à leur règlement intérieur, et seront spécifiquement applicables par les tribunaux régionaux et internationaux et les cours du pays d'origine de toute personne morale coupable de violation de ces principes.
5. Aucune partie n'aura le droit de signer des contrats hors des cadres décrits dans cet article.

## Article 16: Séparation des pouvoirs des sociétés et ceux de l'Etat.

1. Les entités chargées de la vérification des demandes de droits miniers, la supervision des activités minières et l'application de ces principes devront être indépendant de l'influence des sociétés minières.
2. Lorsque l'état participe dans des activités minières, les entités publiques chargées de la réglementation des activités minières seront entièrement indépendant de celles qui exercent des activités minières.
3. Le Ministère chargé spécifiquement des mines ne sera pas la seule Autorité responsable du contrôle et de l'application des normes.
4. Les fonctionnaires des ministères chargés des activités extractives seront interdits d'offrir des services à, prendre des actions dans ou de siéger sur le conseil d'administration des sociétés extractives et autres organisations affiliées. Cette interdiction restera en vigueur pour une durée raisonnable après leurs départs de la fonction publique, soit une période minimum de cinq ans.

## Article 17: L'exploitation minière durable

1. La valeur de minerais extraits en accord avec la participation communautaire sera utilisée pour le développement local.
  2. Les taxes et redevances de l'exploitation minière durable seront utilisées pour le développement des économies locales des pays concernés de façon à ce que les richesses net du pays augmente après calcul des coûts environnementaux, autres externalités et perte des ressources non-renouvelables.
  3. Le développement des infrastructures pour l'exploitation minière devrait profiter au pays tout entier et aux communautés d'accueil en particulier.
  4. L'intégration économique avec l'ajout de valeur dans les industries affiliées complémentera la durabilité des industries excavatrices.
  5. Tous les projets liés à l'investissement social des sociétés seront donnés aux communautés d'accueil et pour cela, il faudra faire un audit des compétences des habitants desdits communautés. En cas de déficit de compétences, la société minière devra offrir la formation nécessaire.
  6. L'aménagement du territoire et la planification de l'utilisation des sols sera fait de façon intégré et durable et les activités minières devraient se conformer aux impératifs de développement nationaux.
-

# Kanuni za Kwanza kwa Sheria ya Uchimbaji Madini Inayowahusisha Watu

*Kuwa*

Muhtasari wa Sheria ya

*Kutoa*

Uchimbaji Endelevu na Matumizi Sawa ya Rasilimali Asili  
kwa Maendeleo ya Ndani, Kitaifa na Kieneo ya Afrika

*Katika*

Vyombo vya Kutunga Sheria, Bunge la Afrika na Tafsiri  
ya Mkataba kwa Haki za Binadamu na Watu kupitia  
Tume ya Afrika

*Kukumbatia kanuni za kwanza za*

Haki salama za matumizi ya ardhi kwa jamii za kawaida;

Ridhaa Huru ya Mapema na ya Ufahamu kwa shughuli za uchimbaji kuanzia  
kwenye ugunduzi hadi ufungaji wa migodi;

Utoaji maamuzi ya kawaida ya kidemokrasia na yasiyobagua kwa  
kudumisha Mkataba wa Afrika kwa Haki za Binadamu na Watu na katiba  
za taifa;

Makubaliano kutoka pande sawa za mamlaka kama msingi wa machaguo  
ya maendeleo;

Usambazaji wa fidia na kushiriki faida kutoka kwenye shughuli za  
uchimbaji kwa msingi wa mfumo wa uongozi wa athari na kuwajibikia  
gharama yote;

Ukombozi wa dhuluma zilizopita za haki za pamoja zilizo katika kanuni  
hizi za kwanza; na

Uwazi na ufikiaji wa taarifa ya kina na ya kuaminika.



IANRA iko katika mwaka wake wa 2 kati ya mradi wa miaka mitatu unaoangazia Utetezi wa Afrika kuhusu Tasnia za Uchimbaji. Mradi unajumuisha rekodi za utafiti kuhusu athari kwenye haki za binadamu kwa mujibu wa Mkataba wa Afrika na Haki za Binadamu na Watu (Mkataba wa Afrika) – unaoangazia nchi 5 za Afrika: Angola, DRC, Kenya, Afrika Kusini na Zimbabwe. Rekodi hizi za utafiti zimekamilishwa na ripoti ya tathmini ilitolewa. Waraka huu unatoa muhtasari wa mahitaji ya wale walioshiriki katika rekodi za utafiti. Mbali na rekodi za utafiti, uchanganuzi wa itifaki za kitaifa na sheria zinazohusiana na tasnia za uchimbaji na haki za binadamu utachangia uchapishaji wa mwongozo wa sera.

### **Shukrani**

Ufahamu wa athari za tasnia za uchimbaji kwenye haki za binadamu ulitoka kwenye jamii kupitia rekodi 5 za utafiti uliofanywa nchini Angola, DRC, Kenya, Afrika Kusini na Zimbabwe. Waraka huu umeundwa kupitia jitihada za jamii hizi, mashirika na watu, ambao wote wamejitolea kuhakikisha kuwa Waafrika wanashiriki kikamilifu katika maamuzi yote kuhusu uchimbaji wa rasilimali asili. Tungependa kushukuru kwanza jamii kwa muda, ufahamu na taarifa yao. Bila michango yao rekodi za utafiti na waraka huu visingefaului. Tungependa pia kushukuru nchi 5 zanaachama, mashirika yanayoongoza, kampuni na idara za serikali zilizoshiriki katika rekodi hizi za utafiti. Tunashukuru Kamati Inayoongoza ya IANRA iliyokaa katika kipindi cha miaka miwili ya kwanza ya Mradi wa Utetezi wa Afrika ambao ndiyo matokeo ya waraka huu. Tunashukuru kwa mtandao wote wa mashirika ya IANRA kote Afrika uliosaidia na kuchangia kwa waraka huu.

---



# Dibaji

Sisi, Watu wa Afrika:

**KUTAMBUA** historia yetu inayofanana ya ukandamizwaji na unyonywaji wa kikoloni;

**KWA** kuchangia kwenye harakati za uhuru kutoka kwenye sheria ya kikoloni na maendeleo ya nchi zetu zote katika bara la Afrika;

**KUJIPATA** wenyewe bado tukiongozwa na sheria za uchimbaji madini zinazopuuza haki za binadamu, kukiuka sheria za mazingira na kuona wawekezaji wa kigeni kama muhimu sana kuliko wenyeji;

**KUTHAMINI** utofauti na utambulisho mwingi na matamano tofauti ya maendeleo ya Watu wa Afrika na umuhimu wa rasilimali asili za matamano haya;

**KUTAMBUA** changamoto na athari nyingi zinazosababishwa na shughuli za uchimbaji kote barani;

**KUTHAMINI ZAIDI** kuwa uchimbaji wa rasilimali asili unaweza kuchangia kwa njia nzuri kwenye maendeleo ya uchumi wa ndani na wa taifa ukidhibitiwa vyema na kila mara;

**KUSHAWISHIWA** kuwa sheria inayofaa ya uchimbaji madini na utekelezaji wa uangalifu unaweza kuchangia pakubwa kwa desturi ya usawa na uchimbaji madini endelevu kote barani;

**KUZINGATIA** kuwa Mkataba wa Afrika kuhusu Haki za Binadamu na Watu, uliotiwa sahihi na karibu kila nchi katika eneo, unawakilisha malengo ya juu ya dhana ya usawa na maendeleo endelevu barani kupitia kuweka, inter alia:(1) haki ya kuheshimu hadhi asili kwa binadamu na haki husika ya watu hadi utambuaji wa watu na hali jumla za kisheria; (2) haki ya kupokea taarifa; (3) haki ya watu kuuza mali na rasilimali asili; (4) haki ya maendeleo ya uchumi, jamii na utamaduni; (5) haki ya usalama wa taifa na kimataifa;

**KUJIAMINI** kutimiza haki ya jamii kwa kuhakikisha kuwa haki za watu zinalindwa, kudumishwa na kutambuliwa;

**KUZINGATIA** Mkataba wa Shirika la Umoja wa Afrika, unaosema kuwa “uhuru, usawa, haki na hadhi ni shabaha muhimu kwa mafanikio ya malengo halali ya watu wa Afrika”;



**KUTHIBITISHA TENA** ahadi katika Kipengee cha 2 cha Mkataba kukomesha aina zote za ukoloni kutoka Afrika, kuratibu na kuongeza ushirikiano na jitihada za kutimiza maisha bora kwa watu wa Afrika, na kudumisha ushirikiano wa kimataifa kwa kuzingatia Mkataba wa Umoja wa Mataifa na Azimio la Haki za Binadamu;

**KUZINGATIA** maadili ya utamaduni wa historia yao na thamani za ustaarabu wa Afrika zinazopaswa kuhamasisha na kuelezea tafakari yao kuhusu dhana ya haki za binadamu na watu;

**KUNUIA** kuyapa mazingira kipaumbele na ukomeshaji wa umaskini na ukosefu wa usawa;

**KUSISITIZA** kuwa uchimbaji wa lazima uongozwe na mahitaji ya ndani na ya eneo;

**KUTAMBUA** kwa upande mmoja kuwa haki msingi za binadamu zinaanzia kwenye mitazamo ya haki za binadamu, jambo ambalo linaelezea ukweli wa ulinzi wao wa kimataifa, na kwa upande mwingine uhalisia na heshima ya haki za binadamu inapaswa kuhakikisha haki za binadamu;

**KUSHAWISHIWA** kuwa ni muhimu kuzingatia haki ya maendeleo, na kuwa haki za raia na siasa haziwezi kutenganishwa na haki za uchumi, jamii na utamaduni katika dhana zao na pia duniani, na kwamba uridhikaji wa haki za uchumi, jamii na utamaduni ni uhakikisho wa kufurahia haki za raia na siasa;

**KUFAHAMU** jukumu letu la kutimiza ukombozi kamili wa Afrika, Watu ambao bado wanapambana kupata hadhi yao na uhuru wa ukweli, na kujaribu kuondoa ukoloni, ukoloni mamboleo, ubaguzi wa rangi, Uzayuni, na kuharibu makao ya kijeshi ya kigeni yenye fujo na aina zote za ubaguzi, lugha, dini au maoni ya kisiasa;

**KUFIKIA HAPA** tunatangaza azimio kama watu a Afrika kuhusu kile tunachoamini kitatumika kama msingi wa kugeuza mfumo wa sheria na sera kuhusu uchimbaji wa rasilimali asili barani Afrika na kuleta mabadiliko mazuri yanayotarajiwa katika udumishaji wa haki za binadamu na michango yenye maana kwenye uchumi, jamii na maendeleo ya utamaduni wa Afrika.

---

## Kipengee cha 1: Lengo

1. Kanuni hizi zimeundwa ili:
  - 1.1. kueleza waziwazi athari na madhara ya aina ya uchimbaji unaotawala ukusanyaji mali katika nchi nyingi za Afrika;
  - 1.2. kuweka kumbukumbu ya malengo ya jamii ili kuamua njia zao binafsi za maendeleo kwa kuzingatia ardhi na utamaduni wao kupitia kuweka kanuni za kwanza za ridhaa, heshima, hadhi na kujiamulia mambo;
  - 1.3. kutumika kama msingi wa kuongoza vipengele vya sheria ya ardhi ya madini kusababisha maendeleo ya uchumi vijijini ambapo njia mbadala mbalimbali za maendeleo zinagunduliwa kwa maslahi ya watu na vizazi vijavyo;
  - 1.4. kutekeleza haki za binadamu na watu zilizo katika ACHPR kama ilivyokubaliwa na serikali na watu wa Afrika.

## Kipengee cha 2: Utekelezaji

1. Haki na majukumu katika sheria hii zinahusisha serikali na vyombo vyote vya serikali.
2. Haki na majukumu katika sheria hii zinahusisha mtu wa kawaida na mtu wa sheria aliyejumuishwa chini ya mamlaka ya kisheria, na pia mtu yeyote aliye na nia ya kudhibiti au mwelekeo wa mtu kama huyo wa sheria.
3. Mtu wa mahakama ana haki na anawajibika chini ya majukumu katika sheria hii kwa kiwango kinachohitajika na hali ya haki na majukumu na hali ya mtu wa sheria.
4. Wahusika wanaohusika kwenye chombo hiki wanakubali utekelezaji wake wa mamlaka ya sheria ya ziada.

## Kipengee cha 3: Ufasili wa jamii na uongozi

1. Jamii itakuwa na haki ya kujifasili kupitia uhusiano wa pamoja kwenye ardhi na jamaa. Katika muktadha wa shughuli ya uchimbaji madini iliyopendekezwa, jamii itaeleweka kuwa ngazi ya chini sana ya uongozi wa kijamii na utoaji maamuzi.
  2. Jamii kama hiyo itachukuliwa isiyoweza kukiukwa na itakuwa na haki ya kuendelea kuwepo na hadhi ya uwepo kwa mujibu wa njia yake binafsi ya maendeleo.
  3. Hakuna jamii iliyoteuliwa inaweza kunyang`anywa haki hizi kupitia uchimbaji madini au shughuli zinazohusiana.
  4. Jamii zitatii aina za desturi za uongozi katika masuala ya ndani ya jamii au kuhusu uhusiano wa nje ya jamii. Desturi kama hiyo itatambuliwa kama aina ya uongozi unaodumu na kubadilika.
  5. Harakati za utoaji uamuzi za kidesturi zitakuwa kama zinavyoelezwa na desturi iliyopo ya jamii kwa mujibu wa utambuaji wa usawa na demokrasia iliyo katika Mkataba wa Afrika, haswa udumishaji wa haki za wanawake kushiriki ndani na kuongoza harakati kama hizo.
-

6. Wahusika wa serikali wanatambua jukumu la jamii na watu walioathiriwa au wanaoweza kuathiriwa na uchimbaji madini kupitia sheria na njia nyingine ambazo ni za demokrasia, jumuishi, shirikishi na usawa ili kufanikisha na kusaidia njia ya maendeleo ya jamii kama hizo.

## Kipengee cha 4: Mali

1. Jamii zina haki ya kuwa na mali kwenye ardhi yote inayoishi au walio na haki kwayo kwa msingi wa mila au desturi yao.
2. Haki hii ya kuwa na mali inajumuisha haki ya kulinda, kutumia na/au kuuza haki zote mbili za juu ya ardhi na chini ya ardhi.
2. Haki ya kumiliki ardhi ya jamii na rasilimali haiko kwa machifu, mamlaka ya kabila au kamati lakini kwa wanajamii wanaomiliki ardhi.

## Kipengee cha 5: Usawa

1. Kila mtu atakuwa sawa wakati wa utekelezaji wa sheria hii.
3. Kutohudumiwa kwa usawa wakati uliopita kutaibua hatua maalum za kurekebisha ukosefu wa usawa uliopita ikiwemo hatua kama vile fidia na urekebishaji.
4. Kutohudumiwa kwa usawa pia kutasababisha kuchukuliwa kwa hatua maalum katika ushiriki wa siku zijazo.

## Kipengee cha 6: Kushiriki na kutoa uamuzi

1. Shughuli ya uchimbaji madini iliyopendekezwa inapaswa kuhitaji jamii kuuza ardhi yote au sehemu inayomilikiwa na jamii kwa jumla, au ikiwa shughuli ya kuchimba madini inayoendelea inapaswa kuhitaji mabadiliko makubwa katika upeo au hali ya shughuli, basi jamii hiyo au hizo zitakuwa na haki ya kukataa aina ya shughuli yoyote iliyopendekezwa.
  2. Pale ridhaa inapotolewa na jamii ridhaa kama hiyo itakuwa:
    - 2.1. Haina aina yoyote ya udanganyifu au kulazimishwa;
    - 2.2. Kabla ya kuanza kwa shughuli ya uchimbaji madini;
    - 2.3. Kwa taarifa kamili na yenye maelezo ya kina kuhusu upeo wa shughuli ya uchimbaji madini, kwa athari zinazoweza kutokea kwenye ubora wa uchumi, jamii na mazingira, na kwenye njia mbadala za maendeleo.
  3. Mazingira ya uhuru wa kuchagua kwa kuamua njia ya maendeleo, ikiwemo kutambua njia mbadala za kuchimba madini zitafuutiliwa na wahusika wote, na zitahimizwa kupitia mbinu zinazohakikisha usaidizi huru wa kiufundi wenye busara unaohitajika na jamii kufanya busara kuridhia au kukataa kwa njia ya kufahamu na kushiriki.
  4. Haki ya kuridhia ni haki ya jumla ya kila mtu katika jamii na huhitaji ushiriki wa jamii nzima, lakini haswa wenye haki walioathiriwa moja kwa moja, na ridhaa kutoka kwa watu wachache kati ya wengi wa jamii. Mchakato wa ridhaa lazima uwe shirikishi, wenye msingi wa kanuni za demokrasia, na viongozi wa jamii hawawezi kuondoa haja ya ridhaa ya jamii.
-

5. Matokeo ya lazima ya mchakato wa ridhaa yatakuwa makubaliano ya maandishi yanayopatikana kwa wote na yanaweza kurekebishwa pale ambapo mabadiliko yoyote katika mradi au athari kuweza kutokea au yanahitajika.

## Kipengee cha 7: Taarifa

1. Watu wote watakuwa na haki ya kupata taarifa kuhusu upeo wa shughuli za uchimbaji madini zilizopendekezwa na waraka wowote kuhusu athari zinazoweza kutokea za uchimbaji madini.
2. Kampuni za uchimbaji madini zitahakikisha kuwa watu binafsi na jamii zinazoweza kuathiriwa kutokana na uchimbaji madini zinafahamu athari zinazoweza kutokea za uchimbaji madini.
3. Haki na vipengee vya Sheria ya Model kuhusu Kufikia Taarifa ya Afrika iliyobuniwa na Tume ya Afrika kuhusu Haki za Binadamu na Watu itatumika hapa.

## Kipengee cha 8: Jamii na Utamaduni

1. Lazima desturi za jamii na utamaduni, thamani na rasilimali zieleweke vyema na kuzingatiwa kikamilifu katika mchakato wa utoaji uamuzi wa kuchimba madini.
2. Idara zinazoshughulikia turathi zitakamilisha ukaguzi wa kina wa utamaduni kwa ushirikiano na jamii ili kulinda maeneo kama hayo dhidi ya tasnia za uchimbaji na zitakuwa na mamlaka ya kuzuia shughuli zilizo na athari zisizowiana.
3. Serikali na kampuni za uchimbaji zitatambua kuwa maeneo ya akiolojia si maeneo mafu ya kurekodiwa katika mtindo wa kisanduku tiki lakini ni maeneo hai ambayo watu wanaendelea kuthamini. Maeneo kama hayo hayatasumbuliwa isipokuwa, kwa kiwango cha chini zaidi, idhini ya jamii itolewe.

## Kipengee cha 9: Mazingira

1. Watu wote watakuwa na haki ya mazingira ambayo hayana madhara kwenye afya yao, na kuwa na mazingira yaliyolindwa ili kuweka salama maendeleo endelevu ya ikolojia na kutumia rasilimali asili.
  2. Serikali itawajibika kwa utekelezaji wa haki hii, kwa kushirikiana na jamii zilizoathiriwa, na itahakikisha kuwa shughuli za uchimbaji madini haziharibu mazingira.
  3. Shughuli zote muhimu za uchimbaji madini zitatanguliwa na tathmini ya athari kwa mazingira. Tathmini zote za athari kwa mazingira:
    - 3.1. zitafanywa na wataalamu huru wanaotambuliwa kupitia mchakato huru uliobuniwa na hawateuliwi na kampuni ya kuchimba madini;
    - 3.2. zitafadhiliwa kupitia hazina inayodhibitiwa kwa njia huru ambayo kampuni zote za uchimbaji madini zinachangia na, ikiwezekana, kupitia mapato ya ushuru kutoka kwenye uchimbaji madini;
    - 3.3. zitazingatia uhusiano wa ndani kati ya udumishaji wa mazingira na maisha ya jamii na njia za maisha; na
-

3.4. zitakuwa za kina na kukaguliwa na bodi ya kati ya wataalamu wa mazingira.

4. Mamlaka ya mazingira ya serikali yatawezesha ili kukataa kutoa ruhusa kwa uchimbaji madini ikiwa uhibaji madini utasababisha kutokea kwa madhara makubwa ya mazingira, au ikiwa hatua za upunguzaji za baada ya uchimbaji madini hazitoshi.

## Kipengele cha 10: Makazi Mapya

1. Wanajamii watapewa makazi mapya tu ili kuwezesha shughuli ya uchimbaji madini ikiwa makazi hayo mapya hayaepukiki.
2. Makazi hayo mapya yatakubaliwa tu ikiwa jamii ilikuwa imefahamishwa haja ya kupewa makazi mapya kabla ya kutoa ridhaa kwa shughuli ya uchimbaji madini. Ikiwa jamii haikufahamishwa kabla ya ridhaa, huenda makazi mapya yakakubaliwa tu kwa ridhaa kutolewa kwa makazi mapya.
3. Pale ambapo makazi mapya hayaepukiki na ridhaa imetolewa, wanajamii watapewa makazi mapya katika hali sawa na au bora kuliko hali ambazo waliishi kabla ya kuhamishwa.

## Kipengele cha 11: Fidia

1. Jamii zitakuwa na haki ya fidia kwa hasara ya haki ya kuwa na ardhi, na pia kwa uharibifu wowote wa moja kwa moja na usio wa moja kwa moja kutokana na shughuli za uchimbaji madini.
2. Fidia ya ardhi iliyopotea itajumuisha thamani kamili ya matumizi ya ardhi mbadala wanayoweza kupewa na uwiano wa thamani ya madini.
3. Fidia italipwa kwa msingi unaoendelea, na ikiwezekana kufuata mfumo wa kushiriki manufaa.
4. Fidia itakuwa kulingana na ukubwa wa athari.
5. Uaminifu wowote au chombo chochote sawa na hicho kitakachoundwa kusimamia fidia inayodaiwa kulingana na kipengee hiki kitakuwa cha kidemokrasia na kuwajibikia wanajamii vinavyowakilisha, na wanapaswa kuwa na uwakilishaji wa jinsia sawa katika mifumo yao ya uongozi.

## Kipengele cha 12: Urekebishaji

1. Ukiukaji wa haki zozote zilizowekwa katika kanuni hizi kutazipa jamii haki ya madaai ya urekebishaji unaopatikana kwa msingi kuwa jamii zilizoathiriwa hazipaswi kuwa vibaya zaidi ikiwa uchimbaji madini usingalikuweko.
2. Hasara zinaonekana kujumuisha thamani ya rasilimali asili zilizopotea.
3. Kuhusu uharibifu wa mazingira, kanuni ya mharibifu ndiye anayelipa itatumika.

## Kipengele cha 13: Ushuru

1. Viwango vya kutosha vya ushuru na kutii mifumo ya ushuru kutahakikisha kuwa uchimbaji na usindikaji wa nyenzo za ndani utafaidi taifa.
-

2. Pale ambapo ridhaa inatolewa kwa shughuli za uchimbaji madini, jamii zitafaidi kupitia kushiriki mapato kwa njia ya mrabaha unaoamuliwa kama asilimia ya mapato ya jumla mbali na usawa na kushiriki faida kupitia migao. Mirabaha kama hiyo itadhibitiwa na kugawa na asasi ambazo ni za demokrasia na kuwajibikia jamii.
3. Ushiriki wa mapato yanayotokana na ushuru wa shughuli za uchimbaji madini utatumiwa kwa maendeleo ya jamii za vijijini, ikiwemo jamii ambazo hazijaathiriwa na uchimbaji madini.
4. Thamani na viwango vilivyo katika Azimio la Lusaka kuhusu Ushuru wa Uchimbaji Madini ya Muungano wa Kimataifa kuhusu Rasilimali Asili barani Afrika vitachangia ufasiri wa kipengee hiki.

## Kipengee cha 14: Maendeleo na huduma

1. Maendeleo ya ndani ya uchumi na huduma za umma zitasalia kuwa jukumu la serikali ya ndani na ya taifa, pamoja na jamii kuwa na jukumu la kuamua njia ya maendeleo kupitia michakato ya ushiriki na demokrasia.
2. Jukumu la maendeleo ya uchumi na huduma halitatoka kwenye kampuni za uchimbaji madini isipokuwa pale ambapo shughuli za uchimbaji madini zinaathiri huduma kama hizo, ikiwemo kupitia kupunguza au kuharibu rasilimali za maji, uchafuzi wa hewa, kuzorota kwa afya ya jamii, na uharibifu wa miundomsingi ya barabara.
3. Pale ambapo kampuni za uchimbaji madini zinanuia kusaidia maendeleo ya uchumi na huduma, usaidizi kama huo utakuwa kwa ushirikiano na serikali ya ndani na ya taifa na kuwajibikia mchango wa jamii ya ndani.

## Kipengee 15: Ufikiaji haki

1. Serikali ina jukumu msingi la utekelezaji wa kanuni hizi.
  2. Mifumo huru na ya kufikika ya malalamiko iliyo na jopo la wataalam wa mazingira, sheria na jamii itaundwa kupitia mchakato wa ushauri wa jamii.
  3. Pale ambapo Serikali inashindwa au inatarajiwa kufeli kufuata kanuni hizi, kila mtu, zikiwemo jamii, zitakuwa na haki ya kutaka vipengee hivi kutekelezwa na/au mgogoro kutatuliwa na mahakama maalum au korti:
    - 3.1. kwa haraka;
    - 3.2. bila upendeleo;
    - 3.3. kwa usaidizi ikiwa ni maskini.
  4. Kanuni hizi zitatekelezwa katika chombo chochote kulingana na kanuni za chombo hicho na zitatekelezwa haswa na mahakama maalum ya eneo au ya kimataifa na pia korti za nchi ya nyumbani ya mtu yeyote wa kawaida au wa sheria ambaye huenda amekiuka kanuni hizi.
  5. Hakuna mtu anayeweza kukubali kisheria kutojumuishwa katika mbinu za utekelezaji zilizofafanuliwa katika kipengee hiki.
-

## Kipengee cha 16: Utengaji wa mamlaka ya shirika na serikali

1. Vyombo vinavyowajibika kwa kuzingatia utekelezaji wa haki za uchimbaji madini, kusimamia shughuli za uchimbaji madini, na kutekeleza kanuni hizi vitakuwa huru dhidi ya ushawishi wa kampuni za uchimbaji madini.
2. Pale ambapo Serikali inajihusisha katika shughuli za uchimbaji madini, taasisi za serikali zinazowajibika kwa kudhibiti shughuli za uchimbaji madini zitakuwa huru kikamilifu dhidi ya taasisi zinazochimba madini.
3. Idara inayowajibika uchimbaji madini haitakuwa chombo pekee kinachowajibika kwa uzingatiaji na utekelezaji kama huo.
4. Maafisa wa idara za serikali wanaoshughulikia tasnia za uchimbaji watazuiwa kutoa huduma kwa, kumiliki hisa katika, au kuhudumu katika halimashauri za kampuni za uchimbaji madini na taasisi zinazohusishwa. Marufuku haya yataendelea kwa muda unaofaa baada ya hitimisho la huduma yao ya idara ya serikali, ambapo kipindi kitakuwa kiwango cha chini cha miaka mitano.

## Kipengee cha 17: Uchimbaji madini endelevu

1. Thamani ya madini yanayochimbwa katika makubaliano kupitia ushiriki wa jamii itatumiwa kwa faida ya ndani.
  2. Ushuru na mirabaha kutoka kwenye uchimbaji madini endelevu itatumika kuendeleza uchumi wa taifa wa nchi hizo kwa njia ambayo utajiri wa jumla wa nchi unaongezeka baada ya gharama za mazingira, mambo mengine ya nje na upotezaji wa rasilimali zisizo mbadala kuhesabiwa.
  3. Maendeleo ya miundomsingi ya uchimbaji madini yatakuwa ya faida ya jumla ya nchi, na faida ya jamii zenyeji.
  4. Ujumuishaji wa uchumi wenye faida ya thamani katika tasnia husika utaongeza uendelezaji wa tasnia za uchimbaji madini.
  5. Miradi yote inayohusiana na jukumu la pamoja la jamii/uwekezaji wa pamoja wa jamii itapewa jamii za karibu za uchimbaji madini kulingana na uchunguzi wa ujuzi wa jamii hizo. Endapo kutakuwepo na upungufu wa ujuzi, shughuli za uchimbaji madini zitalazimika kutoa mafunzo yanayohitajika.
  6. Mipango ya anga na usimamizi wa matumizi ya ardhi itakuwa ya hali jumuishi na endelevu na lazima shughuli za uchimbaji madini zitii malengo mapana ya maendeleo na mipango.
-



# Primeiros Princípios para a Legislação Mineira centrada nos Povos

*Sendo o*

Esquema do Acto

*Para fornecer mais informações sobre*

Extracção Sustentável e Uso Equitativo dos Recursos  
Naturais para o Desenvolvimento Local, Nacional e  
Regional de África

*Nas*

Legislaturas Nacionais, o Parlamento Pan Africano e  
a Interpretação da Carta Africana sobre os Direitos  
Humanos e do Povo através da Comissão Africana

*Englobando os primeiros princípios sobre*

SOs Direitos de uso da terra para as comunidades seguras habituais;

O consentimento livre, prévio e informado por todas as actividades  
extractivas de exploração através de fechamento de mina;

A tomada de decisões habitual democrática e não discriminatória,  
em conformidade com a Carta Africano dos Direitos Humanos e dos Povos  
e constituições nacionais;

Negociação de posições equilibradas de poder como uma base para  
escolhas de desenvolvimento;

A distribuição da compensação e repartição de benefícios das  
actividades extractivas, com base em uma hierarquia de impactos  
e reconhecimento do custo total;

Restituição para os últimos violações dos direitos coletivos consagrados  
nestes primeiros princípios; e

Transparência e acesso a informações credíveis abrangente.



A IANRA está em seu segundo ano de um projecto de três anos focado em Advocacia Pan Africana em torno das indústrias extractivas. O projecto inclui estudos de caso sobre os impactos dos direitos humanos conforme a Carta Africano e Direitos Humanos e dos Povos (Carta Africano) - com foco em cinco países da África: Angola, República Democrática do Congo, Quênia, África do Sul e Zimbabwe. Esses estudos de caso foram concluídos e um relatório de síntese foi produzida. Este documento resume as exigências daqueles que participaram nos estudos de caso. Além dos estudos de caso, uma análise dos protocolos e legislações que se relacionam com as indústrias extractivas e internacionais de direitos humanos conduzirá a uma publicação guia de política.

### **Reconhecimentos**

O conhecimento dos impactos das indústrias extractivas sobre os direitos humanos veio das comunidades por meio de estudos de caso 5 que foram realizados em Angola, República Democrática do Congo, Quênia, África do Sul e Zimbabwe. Este documento foi desenvolvido através dos esforços dessas comunidades, uma equipe de organizações e indivíduos, que todos estão empenhados em garantir que os africanos participar de forma significativa em todas as decisões relativas a extracção de recursos naturais. Desejamos a apreciar pela primeira vez as comunidades para o seu tempo, conhecimento e informação. Sem ela os estudos de caso e este documento não teria sido um sucesso. Queremos agradecer também aos países membros 5, as principais organizações, empresas e departamentos governamentais que participaram dos estudos de caso. Agradecemos à Comissão Gestora da IANRA que sentou durante os dois primeiros anos do projecto de Advocacia Pan Africana que este documento é um resultado. Estamos gratos por toda a rede IANRA de organizações em toda a África que apoiaram e contribuíram para este documento.

---

# Preâmbulo

Nós, o povo de África:

**RECONHECENDO** a nossa história compartilhada de opressão e exploração colonial;

**TENDO** contribuído para as lutas pela independência do domínio e desenvolvimento de todos os nossos países na África colonial;

**ENCONTRANDO-NOS** ainda a ser governada por leis de mineração que minam direitos humanos, substituir as leis ambientais e em conta os investidores estrangeiros mais importantes do que os povos indígenas;

**RECONHECENDO** a diversidade e identidades múltiplas e diferentes aspirações de desenvolvimento dos povos africanos e a relevância dos recursos naturais a estas aspirações;

**RECONHECENDO** a multiplicidade de desafios e impactos causados pelas actividades extractivistas em todo o continente;

**MAIS CONSCIENTES** que a extracção dos recursos naturais pode contribuir positivamente para o desenvolvimento económico local e nacional, onde devidamente regulamentado e sustentável;

**CONVENCIDOS** de que a legislação de mineração adequado e diligente aplicação pode contribuir significativamente para a prática de mineração mais equitativo e sustentável em todo o continente;

**CONSIDERANDO** que a Carta Africana dos Direitos Humanos e dos Povos, consentida por quase todos os países da região, representa a mais alta aspiração para um paradigma de desenvolvimento justo e sustentável no continente através de consagrar, nomeadamente: (1) o direito ao respeito da a dignidade inerente à pessoa humana e ao direito dos Povos associada ao reconhecimento do estatuto legal individual e coletiva; (2) o direito de receber informações; (3) O direito dos povos à livre disposição das riquezas e dos recursos naturais; (4) o direito ao desenvolvimento económico, social e cultural; (5) O direito à segurança nacional e internacional;

**DETERMINADOS** a alcançar a justiça social através da garantia de que os direitos das pessoas sejam protegidos, promovidos e realizados;

**CONSIDERANDO** a Carta da Organização da Unidade Africano, que estipula que “a liberdade, a igualdade, a justiça e a dignidade são objectivos essenciais para a realização das legítimas aspirações dos povos africanos”;

---

**REAFIRMANDO** o compromisso no artigo 2º da referida Carta para erradicar todas as formas de colonialismo da África, para coordenar e intensificar a cooperação e os esforços para alcançar uma vida melhor para os povos da África, e para promover a cooperação internacional tendo na devida conta a Carta das Nações Unidas e da Declaração Universal dos Direitos Humanos;

**LEVANDO EM CONSIDERAÇÃO** as virtudes das suas tradições históricas e os valores da civilização Africano que devem inspirar e caracterizar a sua reflexão sobre o conceito de direitos humanos e dos povos;

**PROCURANDO** a dar prioridade para o ecossistema e para a erradicação da pobreza e da desigualdade;

**INSISTINDO** que o extractivismo indispensável ser movidos por interesses e demandas locais e regionais;

**RECONHECENDO**, por um lado, que os direitos humanos fundamentais decorrem das atitudes dos seres humanos, o que justifica a sua protecção internacional e, por outro lado, a realidade e o respeito dos direitos dos povos devem necessariamente garantir os direitos humanos;

**CONVENCIDOS** de que é essencial prestar particular atenção ao direito ao desenvolvimento, e que os direitos civis e políticos não podem ser dissociados dos direitos económicos, sociais e culturais na sua concepção, bem como a universalidade, e que a satisfação dos direitos económicos, sociais e culturais é uma garantia para o gozo dos direitos civis e políticos;

**CONSCIENTES** de nosso dever de alcançar a libertação total de África, os povos dos quais ainda estão lutando pela sua dignidade e independência genuína, e compromisso de eliminar o colonialismo, neo-colonialismo, apartheid, e o sionismo, e dismantelar as bases militares estrangeiras agressivas e todos as formas de discriminação, língua, religião ou opiniões políticas;

**VIMOS POR ESTE MEIO** traçar uma declaração como os povos de África no que acreditamos irá servir de base para transformar o quadro jurídico e político sobre a extracção de recursos naturais na África e trazer a mudança positiva desejado na promoção dos direitos humanos e significativa contribuições para o desenvolvimento económico, social e cultural da África.

---

## Artigo 1: Objectivo

1. Estes princípios foram desenvolvidos para:

- 1.1. articular os impactos e conseqüências do modo de extractivismo que domina a acumulação de riqueza em muitos países africanos;
- 1.2. documentar as aspirações das comunidades para definir seus próprios caminhos de desenvolvimento com o devido respeito à sua terra e cultura através de consagrar os primeiros princípios do consentimento, o respeito, a dignidade e a auto-determinação;
- 1.3. servir de base para orientar os elementos da legislação de terras e minerais para resultar em uma economia rural em desenvolvimento, onde várias alternativas de desenvolvimento são exploradas no interesse dos povos e gerações futuras;
- 1.4. realizar plenamente os direitos humanos e as pessoas das consagrados na CADHP, conforme acordado pelo governo e povos da África.

## Artigo 2: Aplicação

1. Os direitos e obrigações previstas no presente diploma vincular o executivo e todos os órgãos do estado.
2. Os direitos e obrigações previstas no presente diploma vincular uma pessoa singular e uma pessoa jurídica constituída sob jurisdição interna ou de qualquer outro, bem como qualquer pessoa com uma participação de controlo na direção ou sobre uma pessoa tão jurídica.
3. Uma pessoa colectiva tem o direito de os direitos e responsável, nos termos das obrigações previstas no presente diploma, na medida exigida pela natureza dos direitos e obrigações e a natureza dessa pessoa colectiva.
4. As partes se comprometerem a este instrumento aceitar sua aplicação jurisdição extraterritorial.

## Artigo 3: Auto definição da comunidade e de governância

1. A Comunidade tem o direito de definir-se através de relações colectivas à terra e parentes. No contexto de uma actividade de mineração proposto, uma comunidade deve ser entendido como sendo o menor nível de governança comum e tomada de decisão.
  2. Tal comunidade será considerada inviolável e deve ter o direito de existência e integridade da existência continuada nos termos do seu próprio caminho de desenvolvimento.
  3. Nenhuma comunidade assim constituída pode ser arbitrariamente privado desses direitos por meio de mineração ou actividades associadas.
  4. Comunidades devem praticar formas habituais de governação em questões internas à comunidade ou que envolvam relações externas à comunidade. Tal prática deve ser reconhecida como uma mudança de forma de governação e de vida.
  5. processos decisórios Habituais será o definido por estar sujeito a prática das comunidades
-

para a realização da igualdade e da democracia consagrado na Carta Africano, especialmente a promoção dos direitos das mulheres de participar e conduzir tais processos.

6. Os Estados Partes reconhecem o dever para com as comunidades e povos afetados ou potencialmente afetados pela extracção de minerais por meio de legislação e outros meios que constituam democrática, inclusiva, participativa e equitativa para facilitar e apoiar o caminho de desenvolvimento escolhido de tais comunidades.

## Artigo 4: Propriedade

1. As comunidades têm o direito de propriedade sobre todas as terras que ocupam ou detêm direitos sobre em termos de seu costume ou prática.
2. Este direito à propriedade inclui o direito de proteger, utilizar e/ou alienar ambos os direitos de superfície e subsuperfície.
3. O direito de propriedade da terra e recursos da comunidade coletes não em chefes tribais, autoridades ou comitês, mas nos membros da comunidade que mantém a terra.

## Artigo 5: Igualdade

1. Todas as pessoas são iguais na execução da presente lei.
2. Tratamento desigual no passado pode dar origem a medidas especiais para corrigir desigualdades do passado, incluindo medidas como reparações e restituição.
3. O tratamento desigual deve também justificar medidas especiais em participação futura.

## Artigo 6: Participação e tomadas de decisões

1. No caso de uma actividade de mineração proposto exigir uma comunidade de dispor de um todo ou parte das terras de propriedade coletiva, ou se uma contínua actividade mineira deve exigir uma mudança significativa no âmbito ou na natureza das operações, então essa comunidade ou comunidades devem têm o direito de recusar a forma de desenvolvimento proposto.
  2. Quando o consentimento é dado por uma comunidade tal consentimento, será:
    - 2.1. Livre de qualquer forma de manipulação ou coerção;
    - 2.2. Antes do início da actividade de mineração;
    - 2.3. Com informações completas e detalhadas sobre o escopo da actividade de mineração, nas razoavelmente possíveis impactos sobre o bem-estar económico, social e ambiental da comunidade, e sobre alternativas de desenvolvimento.
  3. O ambiente para a liberdade de escolha para determinar um caminho de desenvolvimento, incluindo a exploração de alternativas para a mineração deve ser activamente prosseguida por todas as partes, e deve especificamente ser incentivados por meio de mecanismos que assegurem um apoio técnico independente razoavelmente exigido por uma comunidade para exercer seu poder discricionário consentir ou recusar em, de forma participativa informado.
-

4. O direito de consentimento é um direito coletivo realizado por todos em uma comunidade e assume a participação de toda a comunidade, mas especialmente todos diretamente afetados detentores de direitos e consentimento de um mínimo de a maioria da comunidade. O processo de consentimento deve ser participativo na natureza, fundamentada em princípios democráticos, e o apoio dos líderes comunitários não podem substituir a necessidade de consentimento da comunidade.
5. Um resultado obrigatória de um processo de consentimento deve ser um acordo por escrito que está disponível para todos e pode alterar onde qualquer mudança no projecto ou o impacto se torna provável ou é necessário.

## Artigo 7: Informação

1. Todos têm direito à informação sobre o âmbito das actividades de mineração propostos e qualquer documentação sobre os impactos prováveis ou possíveis de mineração.
2. As empresas de mineração devem assegurar proativamente que os indivíduos e comunidades que podem ser afetadas pela mineração estão cientes dos impactos prováveis ou possíveis de mineração.
3. Os direitos e disposições contidas na Lei Modelo sobre Acesso à Informação para a África desenvolvido pela Comissão Africano dos Direitos Humanos e dos Povos terá aplicação a este respeito.

## Artigo 8: Aspectos Sociais e Culturais

1. Práticas sociais e culturais, valores e recursos devem ser significativamente compreendidas e devidamente analisado em um processo de tomada de decisão de mineração.
2. Departamento (s) lidar com o património cultural deve completar as auditorias abrangentes em colaboração com as comunidades para proteger esses sites de indústrias extractivas e que deve ter a autoridade para impedir as actividades de mineração que têm um impacto desproporcional.
3. As empresas estatais e extractivistas devem reconhecer que os sítios arqueológicos não são sites mortos sejam gravadas em uma forma caixa de selecção, mas são locais que as pessoas continuam a chamar o significado de viver. Esses sites não será perturbado a menos que, no mínimo, o consentimento da comunidade é concedido.

## Artigo 9: Ambiente

1. Todos têm o direito a um ambiente que não seja prejudicial à sua saúde ou bem-estar, e para que o ambiente protegido para garantir um desenvolvimento ecologicamente sustentável e utilização de recursos naturais.
  2. O Estado será responsável pela aplicação deste direito, em parceria com as comunidades afetadas, e devem assegurar que as actividades de mineração não desproporcionalmente danificar o meio ambiente.
  3. As actividades de mineração All significativos deve ser precedida de uma avaliação de impacto ambiental. Todas as avaliações de impacto ambiental deve ser:
-

- 3.1. conduzida por profissionais independentes que são identificados através de um processo independente estabelecida e não são selecionados pela empresa de mineração;
  - 3.2. financiado através de um fundo gerenciado de forma independente para o qual todas as empresas de mineração e contribuir, se necessário, através de receitas fiscais de mineração;
  - 3.3. consciente da relação íntima entre a sustentabilidade ambiental e os meios de subsistência das comunidades e modos de vida; e
  - 3.4. minuciosa e sujeitos a revisão pelos pares por uma placa central de peritos ambientais estimados.
4. autoridade ambiental do Estado deve ter poderes para recusar a permissão para a mineração se mineira resultaria em dano ambiental excessiva, ou se as medidas de mitigação propostas e pós-mineração são insuficientes.

## Artigo 10: Reinstalação

1. Os membros da comunidade só serão reinstalados para permitir a actividade de mineração se tal reassentamento é inevitável.
2. Essa reinstalação só será permitida se a comunidade estava ciente da necessidade de reassentamento antes da concessão de autorização para a actividade de mineração. Se a comunidade não estava ciente, antes da aprovação, o reassentamento só podem ser permitidas com autorização expressamente concedida para o reassentamento.
3. Quando a reinstalação é inevitável e consentimento for concedido, os membros da comunidade devem ser reinstalados em condições iguais ou melhores do que as condições em que viviam antes da deslocalização.

## Artigo 11: Indemnização

1. As comunidades terão o direito a compensação por perda de direitos sobre a terra, bem como por quaisquer danos diretos ou indiretos sofridos como resultado das actividades de mineração.
  2. A indemnização pela terra perdida deve incluir o valor integral de potenciais usos alternativos da terra e uma proporção do valor minerais.
  3. A indemnização será paga em uma base em curso, e tomarão preferencialmente a forma de repartição de benefícios.
  4. A indemnização deve ser escalonados de acordo com o grau de impacto.
  5. Qualquer órgão ou similar confiança estabelecida para administrar compensação devida em termos deste artigo deverão ser democráticos e responsáveis perante os membros da comunidade que representam, e deve ter uma representação igual de gênero em suas estruturas de governação.
-



## Artigo 12: Restituição

1. As violações dos direitos estabelecidos nos referidos princípios devem autorizar as comunidades para reivindicações de restituição calculada com base no que as comunidades afetadas devem ser pior do que se não tivesse ocorrido a mineração.
2. As perdas são considerados como tendo o valor dos recursos naturais perdidos.
3. Em termos de danos ambientais, o princípio do poluidor pagador é aplicável.

## Artigo 13: Impostos

1. As taxas fiscais adequadas e adesão a regimes de tributação devem assegurar que a extração e processamento de materiais locais, beneficiam a nação.
2. Sempre que seja concedida uma licença para actividades de mineração, as comunidades devem se beneficiar através de partilha de receitas sob a forma de um royalty determinada como uma percentagem do total da receita, além de equidade e participação nos lucros através de dividendos. Tais royalties devem ser geridos e desembolsado por instituições que são democráticos e responsáveis perante as comunidades.
3. Uma parte das receitas provenientes da tributação das actividades de mineração devem ser vedadas para o desenvolvimento das comunidades rurais, incluindo as comunidades não atingidas pela mineração.
4. Os valores e normas consagrados na Declaração de Lusaka de Mineração Tributação da Aliança Internacional sobre Recursos Naturais na África deve informar a interpretação deste artigo.

## Artigo 14: Desenvolvimento e serviços

1. O desenvolvimento económico local e os serviços públicos devem permanecer sob a responsabilidade do governo local e nacional, com as comunidades a quem compete determinar o caminho de desenvolvimento através de processos participativos e democráticos.
2. A responsabilidade por desenvolvimento económico e serviços não devem ser suportados pelas empresas de mineração, excepto quando as operações de mineração impactar negativamente sobre esses serviços, inclusive mediante o esgotamento ou a poluição dos recursos hídricos, poluição do ar, deterioração da saúde da comunidade, e a destruição de infra-estruturas rodoviárias.
3. Sempre que as empresas de mineração buscam apoiar o desenvolvimento económico e serviços, esse apoio será em coordenação com o governo local e nacional e responsável perante a opinião da comunidade local.

## Artigo 15: Acesso a justiça

1. O Estado tem a responsabilidade primária pela implementação e aplicação destes princípios.
  2. Mecanismos de reclamação independentes e acessíveis compostos por um painel de especialistas, legais, sociais ambientais que deve ser estabelecido através de um processo de consulta à comunidade.
-

3. Quando o Estado falha ou é razoavelmente esperado para deixar de defender estes princípios, todos, incluindo as comunidades, devem ter o direito de buscar a ter estas disposições aplicadas e/ou ter um litígio resolvido por um tribunal independente ou tribunal:
  - 3.1. rapidamente;
  - 3.2. imparcialmente;
  - 3.3. com assistência caso se for indigente.
4. Estes princípios devem ser exequíveis em qualquer corpo sujeitas a regras que do corpo, e será especificamente executória pelos tribunais regionais e internacionais, bem como os tribunais do país de origem de qualquer pessoa física ou jurídica que tenha violado estes princípios.
5. Nenhum órgão poderá contratar fora dos mecanismos de aplicação descritos neste artigo.

## Artigo 16: Separação de poder corporativo e estatal

1. Os órgãos responsáveis pela análise dos pedidos de direitos de mineração, supervisionando as actividades de mineração, e fazer cumprir estes princípios devem ser independentes da influência de empresas de mineração.
2. Quando o Estado se engaja em actividades de mineração, as entidades estaduais responsáveis pela regulação das actividades de mineração devem ser totalmente independente das entidades envolvidas em mineração.
3. Especificamente, o departamento responsável pela mineração não deve ser o único órgão responsável por tal consideração e execução.
4. Os funcionários de departamentos governamentais que lidam com indústrias extractivas devem ser impedidos de prestação de serviços para, possuir ações em, ou que serve nos conselhos de empresas extractivas e entidades associadas. Esta proibição permanece por um período razoável após a celebração de seu serviço do departamento de governo, que deve ser um período mínimo de cinco anos.

## Artigo 17: Mineração sustentável

1. O valor dos minerais extraídos de acordo com a participação da comunidade deve ser utilizado para o beneficiamento local.
  2. Os impostos e royalties da mineração sustentável devem ser utilizados para desenvolver as economias nacionais desses países, de tal forma que a riqueza líquida dos países aumenta após os custos ambientais, outras externalidades e o cálculo da perda de um recurso não renovável.
  3. Desenvolvimento Infra-estrutural para a mineração deve ser para o benefício geral do país, e particularmente para o benefício global das comunidades de acolhimento.
  4. A integração económica com beneficiamento de valor acrescentado em indústrias relacionadas completará a sustentabilidade das indústrias de mineração
-

5. Todos os projectos relacionados à responsabilidade social/investimento social corporativo deverá ser contratada para comunidades mineiras próximas sujeitas a uma auditoria sobre as habilidades de tais comunidades. Caso houver um défice de competências, a operação de mineração deve ser obrigada a fornecer a formação necessária.
6. O planeamento espacial e a gestão do uso da terra deve ser de uma forma integrada e sustentável e as actividades de mineração devem estar em conformidade com os objectivos de desenvolvimento e planeamento mais amplos.





International Alliance on Natural Resources in Africa (IANRA)  
20 Kruger Street, The Main Change, Office 503A, City and Suburban, 2094 Johannesburg, South Africa  
Website: [www.ianra.org](http://www.ianra.org) | Twitter : @IanraAfrica  
Facebook : IANRA: International Alliance on Natural Resources in Africa  
Email: [info@ianra.org](mailto:info@ianra.org) | Phone: +27 (0) 011 056 9747/8

**Without just and effective laws, leave our natural resources alone.**

**[www.ianra.org](http://www.ianra.org) | [www.africaisrich.org](http://www.africaisrich.org)**